中國美術聖誕卡
燈籠紙花紙花
嶺南名產荔枝
各款糖薑沙田柚
送禮盒庄名茶葉
精選漳州水仙花

冬節快要來臨年節相繼到非各種送禮品及應節食品貨早購備本公司各樣都齊應有盡有招待妥當謹克己如蒙光顧鞠躬

一月廿一號船
大宗唐山水貨到
正沙田柚　沙坪粉葛
槟榔青仁　佛手白菊
紅芽芹仁　汴塘蓮藕
南雄牛　桂林馬蹄

禹山總公所 聯歡會紀盛

雲埠 禹山總公所 於昨廿六日下午一時舉行第十七屆聯歡大會 邑僑參加盛況當踴躍 首由徐錦春君禮 行禮如儀 主席楊傑興致開會詞。繼由昌後堂堂長宣長 賓堂堂長曹伯祥及諸發部長曹杜浚先後致詞 再由劉伯顯宣讀祝詞 繼請城多利埠昌後總堂代表徐早河。周建威。黃烱平。周燈賢。周烱堯及林雅枚汝埠代表曹燦之。曹希之。沈楊輝及邑僑劉發堯 朱小英等演講 末由周國棟答謝 禮成散會

又於下午五時半舉行公宴。分設公宴場三處 第一公宴場福祿壽酒家。由楊傑興為主席 第二公宴場華僑酒樓周國棟為主席 第三公宴場陶陶酒家劉發堯為主席 計各埠代表來賓及男女邑僑參加者共七百餘人 極一時之盛。各公宴場均由主席宣佈設筵意旨後 即行開筵 一律不設演講。宴會後。復回該公所禮堂舉行游藝慶會 由祖國到來之青年及青年僑生舞瑞獅表演。五花八門。極形可觀。繼後放映粵語七彩鉅片「双鳳求凰」及「大燒連環船」兩部。男女邑僑參加盛會 異常擁擠 直得水洩不通。直至十一時方行散會

中華職工會新職員

雲埠 中華職工聯合總會。昨廿七日下午八時。召集新埠臨事 互選各科主任及幹事 查選出理事常務黃文甫。劉發堯。吳照光。理事黃寄牛 余勤平。李富。陳仕三。羅均平。黃敬之 總務主任黃寄牛 幹事黃發甲 胡劍青。黃國華 林田。馬業暨 財政主任陳任 幹事黃國輝 蔣炳南。李道全 李廣章 劉潤章 交際主任李富 幹事胡百津。鄭貴信。黃[illegible] 李顯堂 馬紹基 義善主任馬榮[illegible] 幹事余蘇印 胡添福。胡福有。周福祥 李錦章。青年主任陳德輝。幹事黃燦華 劉東海 黃英豪 黃子清 吳朝世 調查主任黃本牛 幹事黃偉雄 陳耀江 雷祖準 劉鉅民。周廷彥。經濟主任李如山。幹事黃經如 黃茂牛 余君爵 司徒高彥。蔣埠 事務主任馬立霖 臨事馬棹 馬潤 馬重[illegible] 何成新 雷桂彥。臨事常務馬重[illegible] 任定五月廿八時舉行交代禮

南平別墅 及賈業部交代

雲埠 南平別墅 於昨廿一日廿五日下午。舉行第十屆聯歡大會 邑僑參加盛況當踴躍 首由李應發主席 次由李應發致開會詞。繼由昌後堂堂長宣長 賓堂堂長曹伯祥及諸發部長曹杜浚先後致詞 再由劉伯顯宣讀祝詞 繼請城多利埠昌後總堂代表徐早河。周建威。黃烱平。周燈賢。周烱堯及林雅枚汝埠代表曹燦之。曹希之。沈楊輝及邑僑劉發堯 朱小英等演講 末由周國棟答謝 禮成散會

又於下午五時半舉行公宴。分設公宴場三處 第一公宴場福祿壽酒家。由楊傑興為主席 第二公宴場華僑酒樓周國棟為主席 第三公宴場陶陶酒家劉發堯為主席 計各埠代表來賓及男女邑僑參加者共七百餘人 極一時之盛。各公宴場均由主席宣佈設筵意旨後 即行開筵 一律不設演講。宴會後。復回該公所禮堂舉行游藝慶會 由祖國到來之青年及青年僑生舞瑞獅表演。五花八門。極形可觀。繼後放映粵語七彩鉅片「双鳳求凰」及「大燒連環船」兩部。男女邑僑參加盛會 異常擁擠 直得水洩不通。直至十一時方行散會

詩不亞停運瓜菜生果

滿地可訊。詩不亞鑑於火車司機將近罷工。昨日宣佈停運牲畜 生菜及蔬場腐爛之貨物。自今晨零時。分實行云

雲埠達權社通告

洪啓者 本社定於中華民國四十六年元月五日 星期六。午后八時半。召開常會 報告行政事宜。仰我全體男女社員及職員等。依時出席。共策進行。是荷 雲高華達權社公啓

中華民國四十五年十二月廿八日

本行專營各國軍名製造廠利器。如德國又有人嚂。廚刀肉刀。樹仔嚂。剪刀較剪刀佳。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國一X二刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

一間旅館為胞注意。常有各歐盤碗瓦璃杯。餐刀。叉。廚房用具發行。

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

J. A. HENCKELS TWIN BRAND

天時不定 易患傷風 防治傷風 此丸靈
多令進補 服官乾坤大補丸
凡服過官坤大補丸者 均知其藥有效中所說種種功能 防病彈身。妙益者 是因本應該常服之良藥 多日生機盡絕 及時進補 尤早上策 兄弟時無常 確 不虛 即易傷風 服官坤大補丸 增強抵抗。即可免於感染 患者 雲於常量之外 酌量加服 藥力可早獲奇效 如有人患傷風 家成年人皆服此 當可減少感染機會 敬藥行贈送樣品 早已停止。後來諸君 如再須費紙筆 目樣品備足數目 體質略虛。即難感且頁效。必須持均常服 方得

價目 每瓶七元五角 郵費五角 兩瓶十元 郵費角
Sole Agents: Lee Co. of Canada, New York, N.Y. 紐約仁壽藥行

已患傷風者 服此丸可獲早愈
未患傷風者 服此丸可免得病

雲埠 第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

隆冬時期 送禮佳儀
冬季平賣一個月
由十式月一號起至十式月廿一號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
價銀有限 何物如之
雲埠第一家臘味製造廠謹啟

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
日昇銀樓有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

加拿大華人
首辦股票公債貿易所

埠代埠利多城
利昌同事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

人人愛食
萬里望花生
由星洲新辦到一磅庄送禮珍品
新到
糖（羌）生晒枝干
雙托水仙花批發

價減大張新局書光文
MOON KWONG
5412-51 Ave. P.O. Box 571
Camrose, Alberta, Canada
亞裡市省

◎馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer TA. 4464

文光書局
經年籌備
今日新張
巨書萬册
一律七折
以表歡迎
僑胞光顧
特設郵購部
專為購服務
目錄齊備
函索即寄
七折優待時期由廿一月一日起至廿一月廿一日止

蓮花大旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問飢
附設服務部
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
房租每日二元起
電話 PA 3445

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518
安全清潔
天然煤氣爐
每個：三十七元九毛五起
經濟耐用